

# VQSM4CRT -- COLOUR QUAD PROCESSOR

## 1. Introduction and Characteristics



**velleman**  
components

To all residents of the European Union  
Important environmental information about this product

Referencia Electrónica Embajadores: CM51001



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for buying the **VQSM4CRT**! If it was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. The **VQSM4CRT** turns your TV or monitor into a fully-fledged quad mode surveillance system. This advanced digital quad processor simultaneously displays the picture of 4 cameras. The device has a powerful processor with user-friendly control panel enabling you to programme commands with ease. Read the manual thoroughly before bringing this device into service.

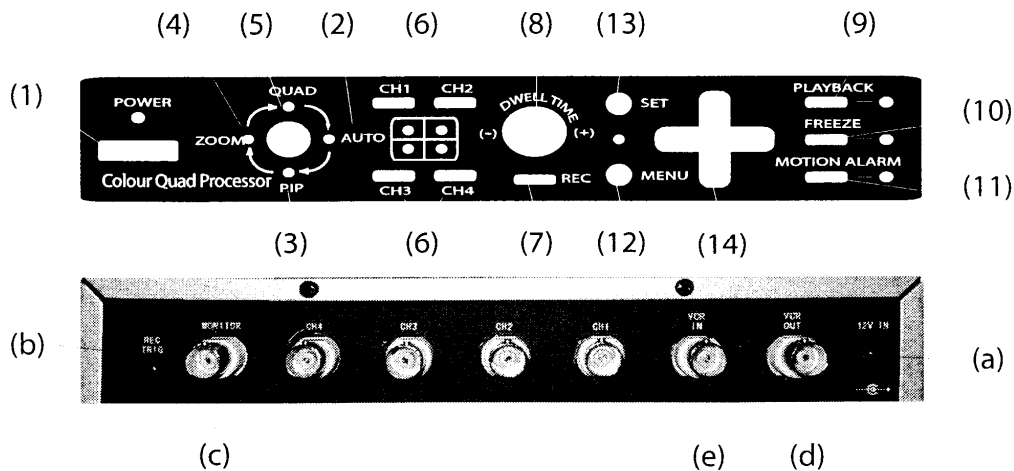
The **VQSM4CRT**'s features are:

- User friendly control panel
- 14 LED indicators providing quick and easy to read current status
- 4 display modes: quad/auto/picture-in-picture (PIP)/zoom
- Motion detection function with versatile settings
- High quality video display maintaining at 30 frames per second even in Quad display mode
- High quality 2x zoom with four direction pan control
- Camera blind detection with alarm option
- Accepts all NTSC/PAL standard formats for all camera inputs
- Supports NTSC or PAL video format for video output channels
- Alarm triggered time log for each camera input for recording alarm triggered history
- Adjustable motion detection cell sensitivity and motion speed thresholds to suit different environments and different speeds
- 24 hour programmable schedule for activation of motion detection function to eliminate unwanted alarm triggering period
- Automatic switching to display motion detection channel for ease of monitoring and recording
- Flashing motion detection icon with motion detection alarm to easily identify motion triggering source
- Last video capture option when loss of video signal
- Programmable alarm output for triggering VCR recording
- One-touch recording button for quick activation of VCR recording

## 2. Safety Precautions

- Check if the power is the same as required to avoid damaging the unit.
- Only use the included adapter.
- Do not expose this device to heat, rain or moisture in order to avoid fire risks and electroshocks.
- Make sure all the cables are connected correctly.
- Turn the unit off if it does not work properly.
- Unplug the device from the mains when it is not in use for a longer period of time.
- Always turn off the device prior to connecting any cables or cameras.

### 3. How to Operate



- 1) **POWER SWITCH:** Switch on the power by pressing the POWER SWITCH (1). The quad mode is automatically displayed on the screen.
- 2) **AUTO:** If you want the cameras to rotate automatically between them, select the AUTO MODE (2). Adjust the channel switching time (1-20 seconds) by turning the DWELL KNOB (8).
- 3) **PIP:** The PIP (3) allows you to select a smaller window to view a camera image whilst viewing a full screen image. Select the camera you want in PIP mode in the SYSTEM SETTINGS menu.
- 4) **ZOOM:** The ZOOM FUNCTION (4) allows you to enlarge an area of the screen for closer viewing. The size of the zoom window is fixed but the position can be moved. Press ZOOM (4) to select the zoom function and then select the channel. Move the image around using the TOGGLE BUTTON (14).
- 5) **QUAD:** Select the QUAD FUNCTION (5) to return to the quad screen image.
- 6) **CHANNELS:** Push on the desired CHANNEL SELECT BUTTON (6) to view that particular channel in full view.
- 7) **RECORDING:** When the RECORDING BUTTON (7) is pressed, "REC" will be flashing on the screen. If the REC TRIG SOCKET (b) is connected to a VCR/DVR with external trigger function, the VCR/DVR will start recording. Press the button again to stop the VCR/DVR recording. "REC" will disappear.
- 8) **PLAYBACK:** Press the PLAYBACK BUTTON (9) to view your VCR/DVR images. You must connect a VCR/DVR to the VCR IN (e) socket.
- 9) **FREEZE:** The FREEZE FUNCTION (10) allows you to instantly freeze the image you are viewing. When the freeze function is activated in the quad function, all the channels will freeze. De-activate the freeze mode on each channel by pressing the CHANNEL SELECT BUTTON (6). Press the FREEZE BUTTON again to de-activate the freeze function on all the channels.
- 10) **MOTION ALARM:** Press the MOTION ALARM BUTTON (11) to activate the motion alarm which will buzz when a motion is detected. To turn the alarm sound off, press the MOTION ALARM BUTTON (11) again.

### 4. The Main Menu

Your **VQSM4CRT** is packed with many features. To activate these features, enter the system set up menu by pressing the MENU BUTTON (12).

Press the SET BUTTON (13) to activate a command. Press the MENU BUTTON again to return to the previous menu.

## 5. Setting the System

Press the SET BUTTON (13). You are now in the system menu and you can set the following commands:

1. TIME FORMAT: Press SET (13) to choose the continent EURO/ASIA/US.
2. TIME: Press SET (13) to enter the menu. Use the TOGGLE SWITCH (14) to change the date and time. Press SET (13) again to confirm the new time setting.
3. TIME LOCATION: Use the TOGGLE SWITCH (14) to choose the location of the date and time display on your screen.
4. PIP (PICTURE-IN-PICTURE): Choose which channel window you want to set in your main viewing channel by using the TOGGLE SWITCH (14). An example: If you want channel 1 on full screen and have channel 4 in window, select CH4 in CH1.
5. LOST CHANNEL SKIP: When set to ON, only the active channels (channels with cameras plugged in) will be displayed when using the auto rotating channel feature.
6. ACK BEEP: ACKNOWLEDGE BEEP. This is the beeping sound you will hear when you are pressing a valid command button. Turn the beep off by pressing the button and by using the TOGGLE SWITCH (14).
7. ALARM TIME: The alarm will sound for a period between 0-99 seconds when activated. To select the alarm time press the SET BUTTON (13) and use the TOGGLE SWITCH (14) to select the number of seconds. Selecting "0" would imply continuously alarm sound without stopping.
8. BLIND SENSITIVITY: If a camera is suddenly blinded (e.g. when a cover is placed over the camera) then the alarm will be activated. Adjust the sensitivity of this feature from 1-15. The higher the value the more sensitive it will be.
9. VIDEO FORMAT: Choose a video format compatible with your region. Example: choose PAL for the UK and choose NTSC for the USA.

## 6. Setting the Camera

Press ◀▶ to select the camera to be set.

1. TITLE: You can select a title for each channel. Example: CH1= the garden, CH2= front entrance, CH3= the garage, CH4= the store room. Use the TOGGLE SWITCH (14) to select a character (up to 10) and press the SET BUTTON (13) to confirm. The channels are automatically preset as CH1, CH2, CH3 and CH4.
2. TITLE DISPLAY: Allows you to display the channel title display on the screen. Select "ON" or "OFF" consequently.
3. CAMERA ENABLE: Turn off the camera image displayed on any channel by switching to "Disable". Note that, when a camera is disabled, all its related functions will also be disabled. Thus, there will be no alarm or motion detection function generated by a disabled camera.
4. PICTURE QUALITY: Enables the user to adjust the brightness, contrast, hue and saturation settings. Select "DEFAULT" to return to the preset settings.

## 7. Setting the Motion Detection

Press ◀▶ to select the camera to be set.

When there is a movement on the screen, the pixels change. This activates the motion alarm.

1. SENSITIVITY: Adjust the sensitivity of the luminance level change (1-15). The higher the sensitivity value, the easier the alarm will be triggered.
2. DETECTING AREA: When the motion detection is enabled, the detection area covers the whole screen. Select which parts of the screen you do not want to be alarmed. Run the TOGGLE SWITCH (14) along the cells and press the SET BUTTON (13) to select a cell. Example: Set the detection area to cover the back door in a warehouse but not the working area around it. There are 192 cells for each camera.

3. TRIGGERING SPEED: The triggering speed is the speed level of the moving object or person detected by the camera. Adjust the value from 1-15 to increase or decrease that speed. With a lower value even slow moving objects or persons will trigger the alarm.
4. MOTION DETECTION: Enable or disable the MOTION DETECTION.
5. CAMERA BLIND DETECTION: If a camera is suddenly blinded (e.g. when a cover is placed over the camera) then the alarm will be activated. Turn it off if the lights in the room are frequently switched off to avoid false alarms.
6. DETECT TIME: the MOTION DETECTION FUNCTION will be enabled according to the implemented time. Example. Enter "22:00 to 08:00" if you want the MOTION DETECTION to be activated from 10:00 pm to 08:00 am.

## 8. Setting the Display

1. FONT COLOR: Select the font colour.
2. BORDER COLOR: Select the border colour.
3. BLANK CHANNEL COLOR: Select the background colour of a channel where no camera is connected.
4. OSD (ON SCREEN DISPLAY): This enables or disables all information to be displayed.

## 9. Reset Default

The processor will resume its factory settings by activating this default setting.



**WARNING: All your custom settings will be lost!**

## 10. Time Log

When the alarm is activated, time, date and status of each alarm incident will be recorded in the time log. The Time Log enables you to inspect the last five alarm triggered events for each connected camera.

The status will be marked:

- MOTION: The alarm was activated by MOTION DETECTION.
- CBD: The alarm was triggered by CAMERA BLIND DETECTION.

## 11. Rec Trigger Level

Press the SET BUTTON (13) to confirm the editing and then press the TOGGLE SWITCH (14) to select HIGH or LOW. Press the SET BUTTON (13) again to end the selection.

When the REC TRIG SOCKET (b) is connected to a VCR/DVR with external trigger facility, the VCR/DVR will record when the motion detection is triggered or when pressing the REC BUTTON (7). Different VCR/CVR accept different voltage levels for triggering the recording function. Some will use a high level (+5V) while others will use a low level (0V). This selection will allow the user to program the correct voltage level for each VCR/DVR.

## 12. Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
No picture displayed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please check if the power supply is connected.</li> <li>• Please check if the wiring between the monitor, the camera and the <b>VQSM4CRT</b> is correct.</li> <li>• Please check if the correct TV channel is selected.</li> </ul>
No camera images	Make sure you use the correct type of camera.
Continuous alarm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the area monitored has stable light conditions.</li> <li>• Reduce the sensitivity of the motion detection.</li> <li>• Set the motion detection to that portion of the area being monitored.</li> </ul>
Poor image quality	Make sure the correct video format is selected.
VCR/DVR does not record even when the REC button is pressed and the REC is displayed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Please check if the VCR/DVR uses the external triggerable recording function.</li> <li>• Please check if the voltage level for the triggering is correct.</li> </ul>

## 13. Specifications

Video input port	: 4 camera inputs and 1 video input (for VCR playback)
Video output port	: 1 monitor output and 1 video output (for VCR recording)
Load impedance	: 75Ω
Input/output video format	: PAL / NTSC with auto detection
Video decoder input/output	: 10bits CMOS DAC
Alarm time logs	: 5 memory slots per input channel
Alarm duration	: 1-99 seconds or always on
Motion detection cells	: 192 programmable cells per input channel
Display mode	: quad / auto / PIP / zoom
Sequential switching time	: 1-20 seconds, controlled by volume adjustment
Camera title	: max. 10 characters
Clock function	: year / month / day / hour / minute / seconds in 3 selectable formats
Voltage supply	: 12VDC/600mA (adapter included)
Power consumption	: max. 6W
Operating humidity	: <90% RH
Operating temperature	: 0°C-50°C
Dimensions (in mm)	: 230 x 195 x 48
Weight	: 1000g

The information in this manual is subject to change without prior notice.

## VQSM4CRT – KLEUREN QUAD PROCESSOR

### 1. Inleiding en kenmerken

Referencia Electrónica Embajadores: CM51001

**Aan alle ingezetenen van de Europese Unie**  
**Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product**



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop van de **VQSM4CRT**! Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

Dit toestel maakt van uw tv of monitor een volwaardig bewakingssysteem met quadscherm. Deze geavanceerde digitale quadprocessor geeft het beeld van 4 camera's tegelijk weer op 1 scherm. Het toestel beschikt over een krachtige processor met gebruiksvriendelijk controlepaneel zodat u op een eenvoudige manier de commando's kunt programmeren. Lees voor ingebruikname aandachtig de gebruiksaanwijzing.

De kenmerken van de **VQSM4CRT** zijn:

- Gebruiksvriendelijk controlepaneel
- 14 LED-indicators geven een duidelijk overzicht van de status
- 4 display modes: quad/auto/picture-in-picture (PIP)/zoom
- Instelbare bewegingsdetectie
- Videoscherm van hoge kwaliteit met een snelheid van 30 frames per seconde, ook in quadscherm
- 2 x zoom van hoge kwaliteit met een pan beweegbaar in 4 richtingen
- Waarneming van verblinde camera met alarm
- Aanvaardt alle formaten NTSC/PAL voor elke camera
- Ondersteunt NTSC of PAL videoformaat voor video uitgangskanalen
- Alarmgeheugen voor elke camera-ingang
- Gevoeligheid van de bewegingsdetectie is instelbaar
- Programmeerbare bewegingsdetectie gedurende 24 uur om vals alarm te vermijden
- Automatische overschakeling naar bewegingsdetectie voor een makkelijkere monitoring en opname
- Knipperend icoon geeft duidelijk de alarmbron aan bij bewegingsdetectie
- Vastleggen van de laatste videobeelden bij een verlies van het videosignaal
- Programmeerbaar alarm voor VCR-opname
- One-touch opnametoets voor een snelle opname

## 2. Veiligheidsvoorschriften

- Ga na of de beschikbare netspanning overeenkomt met de netspanning van dit toestel om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik enkel de meegeleverde adapter.
- Stel het toestel niet bloot aan hitte, regen of vochtigheid om vuur en elektrische schokken te vermijden.
- Zorg dat alle verbindingen correct zijn uitgevoerd.
- Schakel het toestel uit wanneer het niet correct werkt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel een lange tijd niet meer gebruikt.
- Schakel het toestel altijd eerst uit alvorens kabels en camera's aan te sluiten.

## 3. Hoe bedienen (zie fig. op blz. 2)

- 1) **POWER SWITCH**: Schakel het toestel aan door op deze **POWER SWITCH** (1) te drukken. U komt automatisch in de quadmode terecht.
- 2) **AUTO**: Kies de **AUTO MODE** (2) wanneer u automatisch wilt overschakelen naar een volgende camera. Stel de schakeltijd (1-20 seconden) in met behulp van de **DWELL TIME** (8).
- 3) **PIP**: De **PIP** (3) laat toe een camera te selecteren die u in een venster kan analyseren met de hoofdcamera als achtergrond. Selecteer de **PIP-camera** in het systeemmenu (zie 5. Het systeem instellen).
- 4) **ZOOM**: Met **ZOOM** (4) kunt u een bepaald gebied van een scherm uitvergroten zodat u het beter kan analyseren. De grootte van het zoomscherm staat vast maar u kunt deze over het gehele scherm verplaatsen. Druk op **ZOOM** (4) om de zoomfunctie te selecteren en kies vervolgens op het kanaal. Gebruik de **TUIMELSCHAKELAAR** (14) om het venster over het scherm te verplaatsen.
- 5) **QUAD**: Kies voor **QUAD** (5) wanneer u terug wilt keren naar het quadscherm.



- 6) CHANNELS: Druk op een van de CHANNEL SELECT (6) knoppen om de overeenkomstige camera op het gehele scherm te zien.
- 7) RECORDING: Wanneer RECORDING (7) ingedrukt is, dan zal "REC" op het scherm knipperen. Wanneer de REC TRIG SOCKET (b) aangesloten is op een VCR/DVR met de externe startfunctie, dan zal de VCR/DVR beginnen opnemen. Druk opnieuw op de knop om de opname stop te zetten. "REC" zal van het scherm verdwijnen.
- 8) PLAYBACK: Druk op PLAYBACK (9) om de VCR/DVR-beelden te kunnen bekijken. Het is noodzakelijk dat u een VCR/DVR in de VCR IN (e) poort aansluit.
- 9) FREEZE: Met FREEZE (10) kunt u een beeld stilzetten. In de quadmode zullen alle beelden stilgezet worden. Ontgrendel de beelden voor één bepaalde camera door op de overeenkomstige CHANNEL SELECT (6) te drukken. Druk op FREEZE (10) om alle beelden te ontgrendelen.
- 10) MOTION ALARM: Druk op MOTION ALARM (11) om de bewegingsdetectie in te schakelen. U hoort een pieptoon wanneer deze bewegingsdetectie een beweging heeft waargenomen. Om de pieptoon uit te schakelen, druk opnieuw op MOTION ALARM (11).

#### 4. Het hoofdmenu

De VQSM4CRT biedt vele mogelijkheden. Om van deze mogelijkheden gebruik te maken, druk MENU (12) om naar het instellingsmenu van het systeem te gaan.

Druk op SET (13) om een commando te activeren. Druk opnieuw op MENU (12) om naar het vorige menu terug te keren.

#### 5. Het systeem instellen

Druk op SET (13) om naar het systeemmenu (System Menu) te gaan. Hier kan u de volgende commando's instellen:

1. TIME FORMAT: Druk op SET (13) om het werelddeel te kiezen: EURO/ASIA/US.
2. TIME: Druk op SET (13). Gebruik de TUIMELSCHAKELAAR (14) om de datum en tijd te veranderen. Druk opnieuw op SET (13) om te bevestigen.
3. TIME LOCATION: Gebruik de TUIMELSCHAKELAAR (14) om te bepalen waar de datum en tijd op het scherm worden geplaatst.
4. PIP (PICTURE-IN-PICTURE): Gebruik de TUIMELSCHAKELAAR (14) om te kiezen welk kanaal u als hoofdscherm wilt gebruiken en welk kanaal u in een venster wilt. Voorbeeld: Kies CH4 in CH1 wanneer u kanaal 1 als hoofdscherm wilt en kanaal4 in het venster.
5. LOST CHANNEL SKIP: Wanneer deze functie ingeschakeld is, dan worden alleen de actieve kanalen (kanalen waaraan een camera is gekoppeld) afgebeeld in de automatische beeldsequentie.
6. ACK BEEP: ACKNOWLEDGE BEEP. Schakelt de toetstones in of uit. Schakel deze pieptoon uit door op de knop te drukken en de TUIMELSCHAKELAAR (14) te gebruiken.
7. ALARM TIME: Het alarmsignaal luidt gedurende een periode van 0-99 seconden. Om de alarmduur te selecteren, druk op SET (13) en gebruik de TUIMELSCHAKELAAR (14) om het aantal seconden te selecteren. Wanneer u voor "0" kiest, dan luidt het alarm continu zonder stoppen.
8. BLIND SENSITIVITY: Het alarm gaat af wanneer een camera plotseling wordt verblind (bvb. wanneer iets over de camera wordt geplaatst). Stel de gevoeligheid in van 1-15. Een hogere waarde is gevoeliger.
9. VIDEO FORMAT: Kies het videoformaat dat met uw regiocode overeenstemt. Voorbeeld: Kies PAL voor België en Nederland en kies NTSC voor de VS.

#### 6. De camera instellen

Druk op ◀▶ om de gewenste camera in te stellen.

1. TITLE: Kies een naam (tot 10 karakters) voor elk kanaal. Voorbeeld: CH1= de tuin, CH2= voordeur, CH3= de garage, CH4= opbergruimte. Gebruik de TUIMELSCHAKELAAR (14) om een karakter te kiezen en

- druk op SET (13) om te bevestigen. De kanalen staan automatisch vooraf ingesteld als CH1, CH2, CH3 en CH4.
2. TITLE DISPLAY: De naam van het kanaal verschijnt al dan niet op het scherm. Kies respectievelijk voor "ON" of "OFF"
  3. CAMERA ENABLE: Kies voor "Disable" wanneer u het beeld van een welbepaalde camera wilt uitschakelen. Noteer dat, wanneer een camera niet is geactiveerd, ook alle functies van die camera uitgeschakeld zijn. Bijgevolg zullen bij een uitgeschakelde camera het alarm en de bewegingsdetectie ook uitgeschakeld zijn.
  4. PICTURE QUALITY: Instellen van de helderheid, het contrast, de tint en de oversturing. Selecteer "Default" om de standaardinstellingen te gebruiken.

## 7. De bewegingsdetectie instellen

Druk op ◀▶ om de gewenste camera in te stellen.

Wanneer iets op het scherm beweegt, dan veranderen de pixels. Dit zet het bewegingsalarm in werking.

1. SENSITIVITY: Regel de lichtgevoeligheid (1-5). Hoe hoger de gevoeligheid hoe makelijker het alarm afgaat.
2. DETECTING AREA: De bewegingsdetectie waakt over het gehele scherm wanneer deze is ingesteld. Selecteer welke delen van het scherm u niet bewaakt hoeven te worden. Gebruik de TUIMELSCHAKELAAR (14) om aan te duiden welke cellen u wenst te selecteren en druk op SET (13). Voorbeeld: Laat het systeem waken over een deur in de opslagruimte maar niet over de werkruimte rond de deur. Er zijn 192 cellen voor elke camera.
3. TRIGGERING SPEED: Dit is de snelheid van het bewegende voorwerp op het scherm. Regel de snelheid in van 1-15. Een lagere waarde zal ook traag bewegende objecten detecteren en het alarm inschakelen.
4. MOTION DETECTION: Schakel de bewegingsdetectie in of uit.
5. CAMERA BLIND DETECTION: Het alarm gaat af wanneer een camera plotseling wordt verblind (bvb. wanneer iets over de camera wordt geplaatst). Schakel deze functie uit wanneer het licht in de ruimte te vaak aan- en uitgeknipt worden om vals alarm te vermijden.
6. DETECT TIME: De bewegingswaarneming wordt ingeschakeld volgens een ingesteld tijdstip. Voorbeeld: Typ "22:00 tot 08:00" wanneer u de bewegingswaarneming van 22:00 tot 08:00 wilt inschakelen.

## 8. Het scherm instellen

1. FONT COLOR: Stel de kleur in van de tekst.
2. BORDER COLOR: Selecteer de lijstkleur.
3. BLANK CHANNEL COLOR: Selecteer de achtergrondkleur van een kanaal dat niet wordt gebruikt.
4. OSD (ON SCREEN DISPLAY): Geeft de informatie weer op het scherm.

## 9. Standaardinstellingen

De processor gaat terug naar de standaardinstellingen.

 **OPGELET: Alle persoonlijke instellingen gaan verloren!**

## 10. Alarmgeheugen

Tijd, datum en status van elke alarmsituatie worden in het alarmgeheugen geregistreerd wanneer het alarm geactiveerd is. Het alarmgeheugen laat u toe de vijf laatste alarmsituaties voor elke camera te inspecteren.



De status verschijnt als:

- MOTION: Het alarm werd ingeschakeld door de bewegingsdetectie.
- CBD: Het alarm werd ingeschakeld door de CAMERA BLIND DETECTION.

## 11. Startniveau van de opname

Druk op SET (13) om de aanpassingen te bevestigen en druk op TUIMELSCHAKELAAR (14) om te kiezen tussen HIGH of LOW. Druk nog eens op SET (13) om te eindigen.

Wanneer de REC TRIG poort (b) met een VCR/DVR verbonden is, dan neemt de VCR/DVR op wanneer de bewegingsdetectie een beweging waarneemt of wanneer u op REC (7) drukt. Elke VCR/CVR heeft een eigen voltageniveau waarmee deze de opname begint. Sommige VCR/DVR's gebruiken een hoog niveau (+5V) terwijl anderen een laag niveau gebruiken (0V). Deze optie laat u toe het correcte voltage in te stellen voor elke VCR/DVR.

## 12. Problemen en oplossingen

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen beeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga na of de voeding is aangesloten.</li> <li>• Ga na of de monitor, de camera en de <b>VQSM4CRT</b> correct aangesloten zijn.</li> <li>• Ga na of u het juiste tv-kanaal gebruikt.</li> </ul>
Geen camerabeelden	Gebruik het correcte type camera.
Continu alarm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de bewaakte ruimte een regelmatige verlichting heeft.</li> <li>• Verlaag de gevoeligheid van de bewegingsdetectie.</li> <li>• Stel de bewegingsdetectie in voor het gebied dat wordt bewaakt.</li> </ul>
Beeld van lage kwaliteit	Selecteer het correcte videoformaat.
VCR/DVR neemt niet op, ook niet wanneer de REC-knop is ingedrukt en REC op het scherm verschijnt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga na of de VCR/DVR op de automatische startopnamefunctie ingesteld is.</li> <li>• Ga het voltageniveau na voor de startopname.</li> </ul>

## 13. Specificaties

Video ingangspoort	: 4 camera-ingangen en 1 video-ingang (voor VCR-weergave)
Video uitgangspoort	: 1 monitoruitgang en 1 video-uitgang (voor VCR-opname)
Impedantie	: 75Ω
Ingang/uitgang videoformaat	: PAL / NTSC met automatische detectie
Video decoder input/output	: 10bits CMOS DAC
Geheugen voor alarmtijdstop	: geheugen voor 5 alarmtijden per ingangskanaal
Alarmduur	: 1-99 seconden of continu ingeschakeld
Bewegingsdetectiecellen	: 192 programmeerbare cellen per ingangskanaal
Beeldweergave	: quad / auto / PIP / zoom
Schakeltijd in sequentie	: 1-20 seconden, instellen met volumeregeling
Weergave van de titel	: max. 10 karakters
Horlogefunctie	: jaar / maand / dag / uur / minuut / seconden in 3 selecteerbare formaten
Voeding	: 12VDC/600mA (adapter meegeleverd)
Werkstroom	: max. 6W
Vochtigheidsgraad	: <90% RH
Werktemperatuur	: 0°C-50°C
Afmetingen (in mm)	: 230 x 195 x 48
Gewicht	: 1000g

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

# VQSM4CRT – PROCESSEUR QUAD COULEUR

## 1. Introduction et caractéristiques

Referencia Electrónica Embajadores: CM51001

### Aux résidents de l'Union Européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

**Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Vérifiez l'état de l'appareil. S'il a été endommagé pendant le transport, consultez votre revendeur.

Faites de votre téléviseur ou moniteur un système de surveillance à part entière avec écran quad. Ce processeur quad numérique avancé affiche l'image de 4 caméras sur un seul écran. L'appareil est pourvu d'un puissant processeur avec panneau de commande convivial pour faciliter la programmation des commandes. Lisez attentivement cette notice avant la mise en service de l'appareil.

Les caractéristiques de votre **VQSM4CRT** sont:

- Panneau de contrôle convivial
- 14 témoins LED donnent un aperçu clair de l'état
- 4 modes d'affichage: quad/auto/image-en-image (PIP)/zoom
- Détection de mouvement réglable
- Ecran vidéo de qualité supérieure avec une vitesse de 30 images par seconde, également en mode quad
- 2 x zoom de qualité supérieure avec pan réglable dans 4 directions
- Détection avec alarme de l'objectif de caméra obturé
- Accepte tout format NTSC/PAL pour chaque caméra
- Accepte les formats vidéo NTSC of PAL pour les sorties de canaux
- Mémoire alarme pour chaque entrée caméra
- Sensibilité réglable pour la détection de mouvement
- Détection de mouvement programmable pour 24 heures pour éviter les fausses alertes
- Passage automatique vers la détection de mouvement pour un monitoring et un enregistrement plus facile
- Icône clignotant démontre la cause d'alarme dans la fonction de la détection de mouvement
- Enregistrement des dernières images avant la perte du signal vidéo
- Alarme programmable pour enregistrement VCR
- Touche d'enregistrement "One-Touch" pour enregistrement rapide

## 2. Consignes de sécurité

- Assurez-vous que la tension réseau corresponde avec la tension de cet appareil pour éviter tout endommagement.
- N'utilisez que l'adaptateur fourni avec le **VQSM4CRT**.
- N'exposez pas cet appareil à la chaleur, à la pluie ou à l'humidité pour éviter risque de flammes et choques électriques.
- Connectez l'appareil correctement.
- Eteignez un appareil qui ne fonctionne pas correctement.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un temps prolongé.
- Débranchez l'appareil avant de connecter câbles et caméras.

### 3. Comment actionner (voir fig. sur la page 2)

- 1) POWER SWITCH: Allumez l'appareil en poussant sur le POWER SWITCH (1). Vous vous retrouvez automatiquement dans le mode d'affichage quad.
- 2) AUTO: Choisissez le mode AUTO (2) quand vous désirez automatiquement passer à une autre caméra. Réglez la vitesse de l'enchaînement (1-20 secondes) à l'aide du DWELL TIME (8).
- 3) PIP: Le PIP (3) vous permet de sélectionner une caméra qui sera montrée en exergue avec la caméra principale comme image de fond. Sélectionnez la caméra PIP dans le menu de système (voir 5. Réglage du système).
- 4) ZOOM: Le ZOOM (4) vous permet d'agrandir une partie de l'écran pour mieux l'analyser. La taille de la fenêtre zoom est standardisée mais il est possible de déplacer cette fenêtre sur la totalité de l'écran. Poussez sur ZOOM (4) pour choisir la fonction zoom. Ensuite, choisissez le canal. Utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour déplacer la fenêtre.
- 5) QUAD: Choisissez la fonction QUAD (5) pour revenir au mode d'affichage quad.
- 6) CHANNELS: Poussez sur un des boutons CHANNEL SELECT (6) pour visualiser une caméra sur la totalité de l'écran.
- 7) RECORDING: Quand RECORDING (7) est enfoncé, la mention "REC" clignotera sur l'écran. Le VCR/DVR enregistrera si le VCR/DVR est connecté à l'entrée REC TRIG SOCKET (b). Arrêtez l'enregistrement en repoussant sur RECORDING (7). La mention "REC" disparaîtra de l'écran.
- 8) PLAYBACK: Poussez sur PLAYBACK (9) pour visualiser les images VCR/DVR. Il est nécessaire de connecter un VCR/DVR à l'entrée VCR IN (e).
- 9) FREEZE: Arrêtez une image avec la fonction FREEZE (10). Toutes les images s'arrêteront dans le mode quad. Déverrouillez les images d'une caméra en particulier en choisissant la touche CHANNEL SELECT (6) concordante. Poussez sur FREEZE (10) pour déverrouiller toutes les images.
- 10) MOTION ALARM: Poussez sur MOTION ALARM (11) pour enclencher la détection de mouvement. Vous entendrez un bip sonore dès que la détection de mouvement détecte un mouvement. Pour enlever le bip sonore, repoussez sur MOTION ALARM (11).

### 4. Le menu principal

Le **VQSM4CRT** offre de nombreuses possibilités. Pour pouvoir jouir de ces possibilités, poussez sur MENU (12) et entrez le menu principal du système.

Poussez sur SET (13) pour actionner une commande. Repoussez sur MENU (12) pour retourner vers le menu précédent.

### 5. Réglage du système

Poussez sur SET (13) pour accéder au menu du système (System Menu). Réglez les commandes suivantes:

1. TIME FORMAT: Poussez sur SET (13) pour choisir le continent: EURO/ASIA/US.
2. TIME: Poussez sur SET (13). Utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour ajuster la date et l'heure. Repoussez sur SET (13) pour confirmer.
3. TIME LOCATION: Utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour déterminer l'emplacement de l'affichage de la date et de l'heure sur l'écran.
4. PIP (PICTURE-IN-PICTURE): Utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour choisir le canal qui servira d'écran principal et le canal que vous désirez mettre en avant-plan. Exemple: Choisissez CH4 dans CH1 Si vous désirez le canal 1 comme écran principal et canal 4 en avant-plan.
5. LOST CHANNEL SKIP: Affichage des canaux en séquence d'images automatique uniquement s'ils sont actifs (les canaux connectés à une caméra).
6. ACK BEEP: ACKNOWLEDGE BEEP. Activation ou désactivation des sons des touches. Désactivez en poussant sur la touche et en utilisant l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14).

7. ALARM TIME: L'alarme sonnera pour une durée entre 0-99 secondes. Pour régler la durée de l'alarme, poussez sur SET (13) et utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour sélectionner le nombre de secondes. En sélectionnant la valeur "0", le signal d'alarme retentira en boucle.
8. BLIND SENSITIVITY: L'alarme s'enclenche dès qu'un objet couvre l'objectif de la caméra (p.ex. quand on couvre la caméra avec un drap). Réglez la sensibilité de 1-15. Une valeur plus élevée sera plus sensible.
9. VIDEO FORMAT: Choisissez le format vidéo correspondant avec votre code région. Exemple: choisissez PAL pour la Belgique et la France, choisissez NTSC pour les USA.

## 6. Régler la caméra

Poussez sur ◀▶ pour régler la caméra souhaitée.

1. TITLE: Choisissez un nom (jusqu'à 10 caractères) pour chaque canal. Exemple: CH1= le jardin, CH2= l'entrée principale, CH3= le garage, CH4= la pièce de rangement. Utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour choisir un caractère et poussez sur SET (13) pour confirmer. Les canaux sont réglés au préalable comme CH1, CH2, CH3 et CH4.
2. TITLE DISPLAY: Pour que le nom du canal apparaisse sur l'écran, choisissez "ON" ou "OFF".
3. CAMERA ENABLE: Choisissez "Disable" si vous désirez couper l'image d'une caméra particulière. A noter que, quand la caméra n'est pas activée, les fonctions de cette caméra seront inactives. L'alarme et la détection de mouvement seront donc inactives.
4. PICTURE QUALITY: Réglage de la clarté, le contrasté, le teint et la saturation. Sélectionnez "Default" pour revenir au réglage standard.

## 7. Réglage de la détection de mouvement

Poussez sur ◀▶ pour régler la caméra souhaitée.

Quand un objet se déplace sur l'écran, les pixels sont modifiés. C'est cette modification qui enclenche l'alarme.

1. SENSITIVITY: Réglez la photosensibilité (1-5). Une valeur de photosensibilité plus élevée facilite l'enclenchement de l'alarme.
2. DETECTING AREA: La détection de mouvement garde automatiquement la totalité de l'écran. Sélectionnez les parties de l'écran qui ne doivent pas être gardées. Utilisez l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour marquer les cellules et poussez sur SET (13). Exemple: Le système garde une entrée d'entrepôt mais ne garde pas le périmètre autour de cette entrée. Il y a 192 cellules pour chaque caméra.
3. TRIGGERING SPEED: Ceci est la vitesse avec laquelle l'objet se déplace sur l'écran. Réglez cette vitesse de 1-15. Une valeur basse détectera également les objets se déplaçant à vitesse réduite et enclenchera l'alarme.
4. MOTION DETECTION: (Dés)activez la détection de mouvement.
5. CAMERA BLIND DETECTION: L'alarme s'enclenche dès qu'un objet couvre l'objectif de la caméra (p.ex. quand on couvre la caméra avec un drap). Pour éviter des fausses alertes, évitez d'utiliser cette fonction quand vous allumez ou éteignez souvent la lumière d'une chambre.
6. DETECT TIME: La détection de mouvement s'enclenche grâce à un minuteur. Exemple: entrez les valeurs "22:00 à 08:00" pour utiliser la détection de mouvement de 10:00 du soir jusqu'à 08:00 le lendemain.

## 8. Réglage de l'écran

1. FONT COLOR: Choisissez la couleur des caractères.
2. BORDER COLOR: Choisissez la couleur de l'encadrement.
3. BLANK CHANNEL COLOR: Choisissez la couleur de fond d'un canal non utilisé.
4. OSD (ON SCREEN DISPLAY): Affichage de l'information sur l'écran.

## 9. Les valeurs standards

Le processeur remonte aux valeurs standards.

 **ATTENTION: Toute donnée personnalisée sera effacée!**

## 10. Mémoire alarme

La mémoire d'alarme mémorise heure, date et état de chaque situation d'alarme dès que l'alarme est activée. La mémoire d'alarme vous permet d'analyser les 5 dernières situations d'alarme de chaque caméra.

L'état apparaît comme suit:

- MOTION: L'alarme a été enclenchée par la détection de mouvement.
- CBD: L'alarme a été enclenchée par la CAMERA BLIND DETECTION.

## 11. Niveau de départ de l'enregistrement

Poussez sur SET (13) pour confirmer les modifications et poussez sur l'INTERRUPTEUR A BASCULE (14) pour choisir entre HIGH ou LOW. Poussez sur SET (13) pour terminer.

Quand le port REC TRIG (b) est connecté à un VCR/DVR, le VCR/DVR enregistre dès que la détection de mouvement détecte un mouvement ou dès que vous poussez sur REC (7). Chaque VCR/DVR utilise un certain niveau de voltage pour enclencher l'enregistrement. Certains VCR/DVR's utilisent un niveau supérieur (+5V) pendant que d'autres utilisent un niveau inférieur (0V). Cette option vous permet de sélectionner le voltage approprié pour chaque VCR/DVR.

## 12. Problèmes et solutions

PROBLEME	SOLUTION
Pas d'image	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si la source d'alimentation est branchée.</li><li>• Vérifiez si le moniteur, la caméra et le <b>VQSM4CRT</b> sont connectés correctement.</li><li>• Assurez-vous d'utiliser le canal télé approprié.</li></ul>
Pas d'image caméra	Utilisez le type de caméra approprié.
Alarme continue	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez une illumination régulière pour la pièce gardée.</li><li>• Diminuez la sensibilité de la détection de mouvement.</li><li>• Réglez la détection de mouvement pour la surface gardée.</li></ul>
Image d'une qualité inférieure	Sélectionnez le format vidéo approprié.
VCR/DVR n'enregistre pas quand le bouton REC est pressé et que REC s'affiche sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le VCR/DVR a été programmé pour un enregistrement automatique.</li><li>• Vérifiez le voltage pour le démarrage d'enregistrement.</li></ul>

## 13. Spécifications

Entrée vidéo : 4 entrées caméra et 1 entrée vidéo (pour affichage VCR)  
Sortie vidéo : 1 sortie écran et 1 sortie vidéo (pour enregistrement VCR)  
Impédance : 75Ω  
Type de signal d'entrée/sortie : PAL / NTSC avec détection automatique

Entrée/sortie du décodeur vidéo	: 10bits CMOS DAC
Mémoire d'horaire d'alarme	: mémoire pour 5 horaires d'alarme par entrée
Délai d'alarme	: 1-99 secondes ou mise en marche continue
Cellules de détection de mouvement	: 192 cellules programmables par entrée
Image	: quad / séquence automatique / PIP / zoom
Délai de commutation en séquence	: 1-20 secondes, à régler avec réglage volume
Affichage du nom	: max. 10 caractères
Fonction horloge	: an / mois / jour / heure / minute / seconde en 3 formats sélectionnables
Alimentation	: 12VDC/600mA (adaptateur inclus)
Courant de travail	: max. 6W
Taux d'humidité	: <90% RH
Température de travail	: 0°C-50°C
Dimensions (en mm)	: 230 x 195 x 48
Poids	: 1000g

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

## VQSM4CRT – PROCESADOR QUAD COLOR

### 1. Introducción y características

Referencia Electrónica Embajadores: CM51001

#### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

■ No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.**

¡Gracias por haber comprado el **VQSM4CRT**! Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha.

Haga de su televisor o monitor un sistema de vigilancia completo con pantalla quad. Este procesador quad digital avanzado visualiza la imagen de 4 cámaras en una sola pantalla. El aparato está provisto de un potente procesador con un panel de control ergonómico para facilitar la programación de los mandos. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo.

Las características del **VQSM4CRT** son:

- panel de control fácil de utilizar
- 14 indicadores LED dan una visión de conjunto del estado
- 4 modos de visualización: quad/auto/imagen-en-imagen (PIP)/zoom
- Detección de movimientos regulable
- Pantalla vídeo de calidad superior con una velocidad de 30 imágenes por segundo, también en modo quad
- 2 x zoom de calidad superior con pan ajustable en 4 direcciones
- Detección con alarma del óptica de cámara obturada
- Acepta los formatos NTSC/PAL para cada cámara
- Acepta los formatos de vídeo NTSC o PAL para las salidas de canales
- Memoria alarma para cada entrada de cámara
- Sensibilidad ajustable para la detección de movimientos
- Detección de movimientos programable para 24 horas para evitar las falsas alarmas



- Conmutación automática a la detección de movimientos para una monitorización y una grabación más fácil
- Icono intermitente demuestra la causa de alarma en la función de la detección de movimientos
- Grabación de las últimas imágenes antes de la pérdida de la señal de vídeo
- Alarma programable para grabación VCR
- Tecla de grabación "One-Touch" para grabación rápida

## 2. Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión de este aparato para evitar cualquier daño.
- Utilice sólo el adaptador (incluido).
- No exponga este aparato al calor, la lluvia o la humedad para evitar riesgos de llamas y descargas eléctricas.
- Conecte el aparato correctamente.
- Desactive el aparato que no funciona correctamente.
- Desconecte el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo.
- Desconecte el aparato antes de conectar cables y cámaras.

## 3. Funcionamiento (véase fig. en la página 2)

- 1) POWER SWITCH: Active el aparato al pulsar POWER SWITCH (1). Entrará automáticamente en el modo de visualización quad.
- 2) AUTO: Seleccione el modo AUTO (2) si quiere pasar automáticamente a otra cámara. Ajuste la velocidad de conmutación (1-20 segundos) con DWELL TIME (8).
- 3) PIP: PIP (3) le permite seleccionar una cámara que quiere mirar mientras que la cámara principal parece como imagen de fondo. Seleccione la cámara PIP en el menú del sistema (véase 5. Ajustar el sistema).
- 4) ZOOM: ZOOM (4) le permite ampliar una parte de la pantalla para poder analizarla más fácilmente. El tamaño de la pantalla zoom es fijo pero es posible desplazar esta pantalla en la pantalla completa. Pulse ZOOM (4) para seleccionar la función zoom. Luego, seleccione el canal. Utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para desplazar la pantalla.
- 5) QUAD: Seleccione la función QUAD (5) para volver al modo de visualización quad.
- 6) CHANNELS: Pulse uno de los botones CHANNEL SELECT (6) para visualizar una cámara en la pantalla completa.
- 7) RECORDING: Si está pulsado RECORDING (7), "REC" parpadeará en la pantalla. El VCR/DVR grabará si el VCR/DVR está conectado a la entrada REC TRIG SOCKET (b). Desactive la grabación al volver a pulsar RECORDING (7). "REC" desaparecerá de la pantalla.
- 8) PLAYBACK: Pulse PLAYBACK (9) para visualizar las imágenes VCR/DVR. Es necesario conectar un VCR/DVR a la entrada VCR IN (e).
- 9) FREEZE: Pare una imagen con la función FREEZE (10). Todas las imágenes se pararán en el modo quad. Desbloquee las imágenes de una cámara determinada al seleccionar la tecla CHANNEL SELECT (6) correspondiente. Pulse FREEZE (10) para desbloquear todas las imágenes.
- 10) MOTION ALARM: Pulse MOTION ALARM (11) para activar la detección de movimiento. Oirá un bip sonoro en cuanto la detección de movimiento detecte un movimiento. Para desactivar el bip sonoro, vuelva a pulsar MOTION ALARM (11).

## 4. El menú principal

El VQSM4CRT ofrece numerosas posibilidades. Para poder disfrutar con estas posibilidades, pulse MENU (12) y entre en el menú principal del sistema.

Pulse SET (13) para activar una instrucción. Vuelva a pulsar MENU (12) para volver al menú anterior.

## 5. Ajustar el sistema

Pulse SET (13) para entrar en el menú del sistema (System Menu). Ajuste las siguientes instrucciones:

1. TIME FORMAT: Pulse SET (13) para seleccionar el continente: EURO/ASIA/US.
2. TIME: Pulse SET (13). Utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para ajustar la fecha y la hora. Vuelve a pulsar SET (13) para confirmar.
3. TIME LOCATION: Utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para determinar dónde va a poner la fecha y la hora en la pantalla.
4. PIP (PICTURE-IN-PICTURE): Utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para seleccionar el canal que servirá de pantalla principal y el canal que quiere poner en una pantalla. Ejemplo: Seleccione CH4 en CH1 si quiere el canal 1 en pantalla completa y el canal 4 en una pantalla.
5. LOST CHANNEL SKIP: se visualizan sólo los canales activos (los canales conectados a una cámara) en secuencia automática.
6. ACK BEEP: ACKNOWLEDGE BEEP. Activación o desactivación del sonido de las teclas. Desactive el sonido al pulsar la tecla y al utilizar el INTERRUPTOR DE PALANCA (14).
7. ALARM TIME: La alarma suena durante 0-99 segundos. Para ajustar la duración de la alarma, pulse SET (13) y utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para seleccionar el número de segundos. Al seleccionar el valor "0", la señal de alarma sonará de forma continua.
8. BLIND SENSITIVITY: La alarma se activa en cuanto un objeto cubra la óptica de la cámara (p.ej. si se cubre la cámara con un paño). Ajuste la sensibilidad de 1 a 15. Cuanto más elevado sea un valor, más alta será la sensibilidad.
9. VIDEO FORMAT: Seleccione el formato de vídeo que coincide con el código de su región. Ejemplo: seleccione PAL para Bélgica y Francia, seleccione NTSC para EEUU.

## 6. Ajustar la cámara

Pulse ◀▶ para ajustar la cámara deseada.

1. TITLE: Seleccione un nombre (máx. 10 caracteres) para cada canal. Ejemplo: CH1= el jardín, CH2= la entrada principal, CH3= el garaje, CH4= cuarto de almacenamiento. Utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para seleccionar un carácter y pulse SET (13) para confirmar. Los canales se han ajustado de antemano como CH1, CH2, CH3 y CH4.
2. TITLE DISPLAY: Para hacer aparecer el nombre del canal en la pantalla, seleccione "ON" u "OFF".
3. CAMERA ENABLE: Seleccione "Disable" si quiere desactivar la imagen de una cámara particular. Tenga en cuenta que, si la cámara no está activada, las funciones de esta cámara estarán inactivas. Por tanto, la alarma y la detección de movimiento estarán inactivas.
4. PICTURE QUALITY: Ajuste del brillo, el contraste, el tono y la saturación. Seleccione "Default" para volver al ajuste estándar.

## 7. Ajustar la detección de movimiento

Pulse ◀▶ para ajustar la cámara deseada.

Si algo se desplaza en la pantalla, los píxeles se modifican. Es esta modificación que activa la alarma.

1. SENSITIVITY: Ajuste la fotosensibilidad (1-5). Cuanto más alta sea la fotosensibilidad, más fácil se activará de la alarma.
2. DETECTING AREA: Si ha sido seleccionada, la detección de movimiento vigila automáticamente la pantalla completa. Seleccione las partes de la pantalla que no quiere vigilar. Utilice el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para seleccionar las células y pulse SET (13). Ejemplo: el sistema vigila la puerta del cuarto de almacenamiento pero no el espacio alrededor de la puerta. Hay 192 células para cada cámara.

3. TRIGGERING SPEED: Es la velocidad con la que el objeto se desplaza en la pantalla. Ajuste esta velocidad de 1-15. Un valor más bajo detectará también los objetos con una velocidad reducida y activará la alarma.
4. MOTION DETECTION: (Des)active la detección de movimiento.
5. CAMERA BLIND DETECTION: La alarma se activa en cuanto un objeto cubra la óptica de la cámara (p.ej. si se cubre la cámara con un paño). Para evitar falsas alarmas, evite utilizar esta función si activa o desactiva frecuentemente la luz de una habitación.
6. DETECT TIME: La detección de movimiento se activa gracias a un temporizador. Ejemplo: introduzca los valores de "22:00 a 08:00" para utilizar la detección de movimiento de las 10:00 de la noche a las 08:00 del día siguiente.

## 8. Ajustar la pantalla

1. FONT COLOR: Seleccione el color de los caracteres.
2. BORDER COLOR: Seleccione el color del marco.
3. BLANK CHANNEL COLOR: Seleccione el color de fondo de un canal no utilizado.
4. OSD (ON SCREEN DISPLAY): Visualización de la información en la pantalla.

## 9. Los valores estándar

El procesador vuelva a los valores estándar.

 ¡OJO!: ¡todos los ajustes personales se borrarán!

## 10. Memoria de alarma

La memoria de la alarma memoriza la hora, la fecha y el estado de cada situación de alarma tan pronto como la alarma esté activada. La memoria de alarma le permite analizar las 5 últimas situaciones de alarma de cada cámara.

El estado aparece como siga:

- MOTION: La alarma ha sido activada por la detección de movimiento.
- CBD: La alarma ha sido activada por CAMERA BLIND DETECTION.

## 11. Nivel inicial de la grabación

Pulse SET (13) para confirmar las modificaciones y pulse el INTERRUPTOR DE PALANCA (14) para seleccionar entre HIGH o LOW. Pulse SET (13) para terminar.

Si el puerto REC TRIG (b) está conectado a un VCR/DVR, el VCR/DVR graba en cuanto la detección de movimiento detecte un movimiento o en cuanto pulse REC (7). Cada VCR/DVR utiliza su propio nivel de tensión para activar la grabación. Algunos VCR/DVRs utilizan un nivel superior (+5V) mientras que otros utilizan un nivel inferior (0V). Esta opción le permite seleccionar la tensión adecuada para cada VCR/DVR.

## 12. Solución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si la fuente de alimentación está conectado.</li> <li>• Verifique si el monitor, la cámara y el <b>VQSM4CRT</b> están conectados correctamente.</li> <li>• Asegúrese de que utilice el canal de televisión apropiado.</li> </ul>
No hay imagen cámara	Utilice el tipo de cámara apropiado.

Alarma continua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la habitación tenga una iluminación regular.</li> <li>• Disminuya la sensibilidad de la detección de movimiento.</li> <li>• Ajuste la detección de movimiento para la superficie que quiere vigilar.</li> </ul>
La imagen está de una calidad inferior	Seleccione el formato de vídeo apropiado.
El VCR/DVR no graba si el botón REC está pulsado y REC se visualiza en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el VCR/DVR ha sido programado para una grabación automática.</li> <li>• Verifique la tensión para la activación de la grabación.</li> </ul>

### 13. Especificaciones

Entrada de vídeo	: 4 entradas cámara y 1 entrada de vídeo (para visualización VCR)
Salida de vídeo	: 1 salida pantalla y 1 salida vídeo (para grabación VCR)
Entrada/salida formato de vídeo	: PAL / NTSC con detección automática
Entrada/salida del decodificador vídeo	: 10bits CMOS DAC
Memoria para el momento de alarma	: memoria para 5 momentos de alarma por canal de entrada
Duración de la alarma	: de 1 a 99 seg. o activación continua
Células de detección de movimiento	: 192 células programables por entrada
Imagen	: quad / secuencia automática / PIP / zoom
Tiempo de conmutación en la secuencia	: 1-20 segundos, se regula con el ajuste de volumen
Visualización del título del canal	: máx. 10 caracteres
Función reloj	: año / mes / día / hora / minuto / segundos en 3 formatos seleccionables
Alimentación	: 12VDC/600mA (adaptador incl.)
Corriente de funcionamiento	: máx. 6W
Humedad	: <90% RH
Temperatura de funcionamiento	: 0°C-50°C
Dimensiones (en mm)	: 230 x 195 x 48
Peso	: 1000g

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

## VQSM4CRT -- FARBEN-QUAD-SCHALTER & MULTIPLEXER

### 1. Einführung & Eigenschaften

Referencia Electrónica Embajadores: CM51001

An alle Einwohner der Europäischen Union  
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder die verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Danke für den Kauf des **VQSM4CRT**! Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Der **VQSM4CRT** macht aus Ihrem Fernseher oder Monitor ein vollständiges Quad-Überwachungssystem. Dieser fortgeschrittene Quad-Prozessor kann gleichzeitig die Bilder von vier Kameras wiedergeben. Das Gerät hat einen

leistungsstarken Prozessor mit einer benutzerfreundlichen Bedienungskonsole, mit der Sie einfach Befehle programmieren können. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Die Eigenschaften des **VQSM4CRT** sind:

- benutzerfreundliche Bedienungskonsole
- 14 LED-Anzeigen, die den einfach und schnell ablesbaren Zustand zeigen
- 4 Displaymodi: Quad/Auto/Bild-in-Bild (PIP)/Zoom
- Bewegungsdetektion mit vielseitigen Einstellungen
- Hochwertiges Videodisplay bei 30 Frames pro Sekunde auch im Quad-Display-Modus
- Hochwertiges 2x Zoomobjektiv mit vier Schwenkrichtungen
- Meldung der abgedeckten Kamera mit Alarmoption
- Akzeptiert alle NTSC/PAL Standardformate für alle Kamera-Eingänge
- Unterstützt NTSC oder PAL-Videoformat für Video-Ausgangskanäle
- Alarmausgelöste Zeitaufzeichnung für jede Kamera für alarmausgelöste Aufnahmegeschichte
- Regelbare Bewegungsdetektionsempfindlichkeit und Grenzwerte für Bewegungsgeschwindigkeit um sich verschiedenen Umgebungen und verschiedenen Geschwindigkeiten anpassen zu können
- 24-Stunden-Programmierung zur Aktivierung der Bewegungsdetektion und zum Vermeiden ungewünschter Alarmauslösung
- Automatische Umschaltung auf Bewegungsdetektion für einfache Wiedergabe und Aufnahme
- Mit dem blinkenden Bewegungsdetektionsymbol ist die Quelle der Auslösung einfach zu lokalisieren
- Aufzeichnen der letzten Bilder bei Videosignalverlust
- Programmierbarer Alarmausgang zum Auslösen der VCR-Aufnahme
- Aufnahmetaste für schnelle Aktivierung der VCR-Aufnahme.

## 2. Sicherheitsvorschriften

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der erforderlichen Spannung übereinstimmt. So vermeiden Sie Schaden am Gerät.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät.
- Das Gerät keiner Hitze, Feuchte oder keinem Regen aussetzen. So vermeiden Sie Brandrisiko und elektrische Schläge.
- Achten Sie darauf, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.
- Schalten Sie die Einheit aus wenn Sie nicht korrekt funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz wenn Sie es langfristig nicht verwenden werden.
- Schalten Sie das Gerät aus wenn Sie Kabel oder Kamera anschließen.

## 3. Bedienung

1. EIN/AUS-SCHALTER: Drücken Sie den EIN/AUS-SCHALTER (1) um das Gerät einzuschalten. Der Quad-Modus wird automatisch auf dem Schirm gezeigt.
2. AUTO: Wenn Sie automatisch auf die nächste Kamera umschalten wollen, wählen Sie AUTO MODE (2). Regeln Sie die Schaltzeit der Kanäle (1-20 Sekunden) mit dem DWELL-Knopf (8).
3. PIP: PIP (Bild-in-Bild) erlaubt (3) Ihnen, die Bilder einer Kamera in einem kleineren Fenster zu betrachten während eine andere Kamera im Hintergrund auf dem ganzen Schirm gezeigt wird. Wählen Sie die Kamera, die Sie im PIP-Modus zeigen möchten im Menü der SYSTEMEINSTELLUNGEN.
4. ZOOM: Die ZOOM-Funktion (4) ermöglicht Ihnen, einen Teil des Schirms zu vergrößern. Die Größe des Fensters kann nicht geändert werden, aber die Position kann verschoben werden. Drücken Sie ZOOM (4) um die Zoom-Funktion zu selektieren und wählen Sie den Kanal. Bewegen Sie das Bild mit der TOGGLE-TASTE (14).
5. QUAD: Wählen Sie die QUAD FUNKTION (5) um zum Quad-Modus zurückzukehren.
6. KANÄLE: Drücken Sie die gewünschte KANALTASTE (6) um diese bestimmte Kamera auf dem ganzen Schirm zu sehen.
7. AUFNAHME: Wenn Sie die Aufnahme-Taste drücken, wird "REC" auf dem Schirm blinken. Wenn die REC TRIG BUCHSE (b) mit einem VCR/DVR mit externer Auslösefunktion verbunden ist, wird der



VCR/DVR mit der Aufnahme starten. Drücken Sie nochmals die Taste die VCR/DVR-Aufnahme abzurechnen. "REC" wird verschwinden.

8. WIEDERGABE: Drücken Sie die WIEDERGABE-TASTE (9) um Ihre VCR/DVR-Bilder wiederzugeben. Sie müssen einen VCR/DVR an den VCR IN-Anschluss (e) anschließen.
9. FREEZE: Die FREEZE-FUNKTION (10) ermöglicht Ihnen, das Bild zu fixieren. Wenn diese Funktion im Quad-Modus aktiviert ist, werden alle Kanäle fixiert. Deaktivieren Sie die Freeze-Funktion für jeden Kanal mit der KANALTASTE (6). Drücken Sie die FREEZE Taste um die FREEZE-Funktion für alle Kanäle zu deaktivieren.
10. BEWEGUNGSSALARM: Drücken Sie die BEWEGUNGSSALARM-TASTE (11) um den Bewegungsalarm zu aktivieren. Der Alarm wird summen wenn eine Bewegung detektiert ist. Um den Alarmton auszuschalten, drücken Sie nochmals die BEWEGUNGSSALARM-TASTE.

## 4. Hauptmenü

Ihr **VQSM4CRT** hat viele Eigenschaften. Um diese Eigenschaften zu aktivieren, müssen Sie mit der MENÜTASTE (12) das Konfigurationsmenü öffnen.

Drücken Sie die SET BUTTON (13) um einen Befehl zu aktivieren. Drücken Sie nochmals die MENÜ-TASTE um zum vorigen Menü zurückzukehren.

## 5. Das System einstellen

Drücken Sie die SET-Taste (13). Sie sind jetzt im Systemmenü und Sie können folgende Befehle einstellen:

1. TIME FORMAT (*Zeitformat*): Drücken Sie SET (13) um den Kontinent zu wählen EURO/ASIA/US.
2. TIME (*Zeit*): Drücken Sie SET (13) um das Menü zu öffnen. Verwenden Sie den TOGGLE SCHALTER (14) um das Datum und die Zeit zu ändern. Drücken Sie nochmals SET (13) um die neue Einstellung zu bestätigen.
3. TIME LOCATION (*Zeitstelle*): Verwenden Sie den TOGGLE SCHALTER (14) um die Stelle von Datum und Zeit auf dem Schirm zu wählen.
4. PIP (*Bild-in-Bild*): Wählen Sie den Kanal, den Sie als Hauptkanal einstellen möchten. Verwenden Sie dazu den TOGGLE-Schalter (14). Z.B. Wenn Sie Kanal 1 als Hauptkanal und Kanal 4 im Fenster wollen, müssen Sie CH4 in CH1 wählen.
5. 'LOST CHANNEL SKIP': Wenn diese Funktion auf 'ON' steht, werden nur die aktiven Kanäle (Kanäle mit angeschlossenen Kameras) wiedergegeben wenn Sie die den AUTO-MODE verwenden.
6. 'ACK BEEP': BESTÄTIGUNGSPIEPSTON. Ist der Piepston, den Sie hören werden wenn Sie eine gültige Befehltaste drücken. Sie können den Piepston ausschalten, indem Sie die Taste nochmals drücken und den TOGGLE-SCHALTER (14) verwenden.
7. ALARM TIME (*Alarmzeit*): Der Alarm wird 0-99 Sekunden ertönen wenn er aktiviert ist. Um die Alarmzeit zu wählen, drücken Sie die SET-Taste (13) und verwenden Sie den TOGGLE-SCHALTER (14) um die Sekunden zu wählen. Wenn Sie "0" selektieren, wird der Alarm ohne Pausen ertönen.
8. 'BLIND SENSITIVITY': Wenn Kamera plötzlich abgedeckt wird, wird der Alarm aktiviert. Regeln Sie die Empfindlichkeit dieser Funktion von 1-15. Je höher der Wert, desto empfindlicher die Funktion.
9. VIDEOFORMAT: Wählen Sie ein Videoformat, das kompatibel ist mit Ihrer Region. Wählen Sie zum Beispiel PAL für das Vereinigte Königreich und NTSC für die USA.

## 6. Kamera Einstellen

Drücken Sie ◀▶ um die einzustellende Kamera zu wählen.

1. TITEL: Sie können einen Titel für jeden Kanal wählen. Beispiel: CH1= Garten, CH2= Vordereingang, CH3= Garage, CH4= Lagerraum. Verwenden Sie den TOGGLE SCHALTER (14) um ein Zeichen zu wählen (bis zu 10) und drücken Sie die SET-TASTE (13) zum Bestätigen. Die Kanäle werden automatisch voreingestellt als CH1, CH2, CH3 und CH4.



2. 'TITLE DISPLAY' (*Titeldisplay*): Ermöglicht Ihnen, den Kanaltitel auf dem Schirm zu zeigen. Wählen Sie "ON" oder OFF".
3. 'CAMERA ENABLE' (*Kamera aktivieren*): Schalten Sie das Kamerabild eines beliebigen Kanals aus, indem Sie "Disable" klicken. Achten Sie darauf, dass wenn eine Kamera deaktiviert ist, ihre Funktionen auch ausgeschaltet werden. Also wird es für die deaktivierte Kamera keine Bewegungsdetektion und keinen Alarm geben.
4. PICTURE QUALITY (*Bildqualität*): Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit, den Kontrast, den Farbton und die Sättigung regeln. Wählen Sie "DEFAULT" um zu den Standardeinstellungen zurückzukehren.

## 7. Bewegungsdetektion

Drücken Sie ◀▶ um die einzustellende Kamera zu wählen.

Wenn es eine Bewegung auf dem Schirm gibt, werden die Pixel geändert. Das löst den Alarm aus.

1. SENSITIVITY (*Empfindlichkeit*): Regeln Sie die Empfindlichkeit des Helligkeitspegels (1-15). Je höher der Empfindlichkeitswert ist, desto schneller wird der Alarm ausgelöst werden.
2. DETECTING AREA (*Detektionsbereich*): Wenn die Bewegungsdetektion aktiviert ist, umfasst der Detektionsbereich den ganzen Schirm. Wählen Sie Teile des Schirms, die nicht alarmiert werden dürfen. Bewegen Sie den TOGGLE-SCHALTER (14) entlang den Zellen und drücken Sie die SET-TASTE (13) um eine Zelle zu selektieren. Beispiel: Stellen Sie einen Detektionsbereich so ein, dass er die Hintertür eines Lagers überwacht aber nicht den Arbeitsbereich um die Tür. Es gibt 192 Zellen für jede Kamera.
3. TRIGGERING SPEED (*Auslösegeschwindigkeit*): Die Auslösegeschwindigkeit ist die Geschwindigkeit eines bewegenden Objektes oder einer bewegenden Person detektiert durch die Kamera. Regeln Sie den Wert von 1-15 um diese Geschwindigkeit zu erhöhen oder zu senken. Bei einem niedrigen Wert, werden sogar langsam bewegende Objekte oder Personen den Alarm auslösen.
4. MOTION DETEKTION (*Bewegungsdetektion*): Aktivieren oder deaktiviert die Bewegungsdetektion.
5. 'CAMERA BLIND DETECTION': Wenn eine Kamera plötzlich abgedeckt wird, wird der Alarm sofort ausgelöst. Deaktivieren Sie diese Funktion wenn die Lichter in einem Zimmer oft ausgeschaltet werden. So vermeiden Sie Fehlmeldungen.
6. DETECT TIME (*Detektionszeit*): die BEWEGUNGSDETEKTION-FUNKTION wird gemäß der eingestellten Zeit aktiviert. Beispiel: Geben Sie "22:00 bis 08:00" ein wenn Sie möchten, dass die BEWEGUNGSDETEKTION von 22 bis 08 Uhr aktiviert ist.

## 8. Display einstellen

5. FONT COLOR (*Farbe Schriftart*): Wählen Sie die Farbe der Schriftart.
6. BORDER COLOR (*Randfarbe*): Wählen die Randfarbe.
7. BLANK CHANNEL COLOR (*Farbe für leeren Schirm*): Wählen Sie die Hintergrundfarbe für einen Kanal, an den keine Kamera angeschlossen ist.
8. OSD (ON SCREEN DISPLAY): Diese Funktion zeigt Informationen auf dem Schirm.

## 9. Werkseinstellungen wiederherstellen

Der Prozessor wird die Werkseinstellungen wiederherstellen wenn Sie diese Standardeinstellung aktivieren.

 **WARNUNG: Alle eigenen spezifischen Einstellungen werden verloren gehen!**

## 10. Time Log (Zeitaufzeichnung)

Wenn der Alarm aktiviert ist, werden Zeit, Datum und Status von jedem Alarmereignis im Speicher aufgezeichnet. Diese Funktion ermöglicht, dass Sie die letzten fünf Alarmereignisse für jede Kamera untersuchen können.

Der Status wird markiert sein:

- MOTION (*Bewegung*): Der Alarm wurde über BEWEGUNGSDETEKTION aktiviert.
- CBD: Die Kamera wurde ausgelöst durch 'CAMERA BLIND DETECTION'.

## 11. 'Rec Trigger Level'

Drücken Sie die SET-TASTE (13) um die Änderungen zu bestätigen und drücken Sie den TOGGLE-SCHALTER (14) um HIGH oder LOW zu wählen. Drücken sie nochmals die SET-TASTE (13) um die Selektion zu beenden.

Wenn die REC TRIG-BUCHSE (b) an einen VCR/DVR mit einem externen Auslöser angeschlossen ist, wird der VCR/DVR mit der Aufnahme starten wenn Bewegung detektiert wird oder wenn Sie die REC-TASTE drücken (7). Verschiedene VCR/DVRs haben verschiedene Spannungspegel zur Auslösung der Aufnahmefunktion. Manche werden einen hohen Pegel (+5V) verwenden während andere einen niedrigen Pegel verwenden werden (0V). Sie können die richtige Spannung für jeden VCR/DVR einstellen.

## 12. Problemlösung

PROBLEM	LÖSUNG
Kein Bild	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung angeschlossen ist.</li><li>• Prüfen Sie die Verkabelung zwischen dem Monitor, der Kamera und dem <b>VQSM4CRT</b>.</li><li>• Kontrollieren Sie, ob Sie den richtigen TV-Kanal gewählt haben.</li></ul>
Keine Kamerabilder	Achten Sie darauf, dass Sie den richtigen Kameratyp wählen.
Ständiger Alarm	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob der überwachte Bereich stabile Lichtverhältnisse hat.</li><li>• Mindern Sie die Empfindlichkeit der Bewegungsdetektion.</li><li>• Stellen Sie die Bewegungsdetektion ein für den überwachten Bereich.</li></ul>
Schlechte Bildqualität	Vergewissern Sie sich, dass das richtige Videoformat gewählt ist.
VCR/DVR nimmt nicht auf, auch nicht wenn die REC-Taste gedrückt wird und REC gezeigt wird.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob der VCR/DVR die externe Auslösefunktion benutzt.</li><li>• Bitte Überprüfen Sie, ob der Spannungspegel für die Auslösung korrekt ist.</li></ul>

### 13. Technische Daten

Video-Eingang:	4 Kamera-Eingänge und 1 Video-Eingang (zur VCR-Wiedergabe)
Video-Ausgang:	1 Monitor-Ausgang und 1 Video-Ausgang (zur VCR-Aufnahme)
Impedanz:	75Ω
Eingangs-/Ausgangsvideoformat:	PAL / NTSC mit automatischer Detektion
Videodekoder Eingang/Ausgang:	10bits CMOS DAC
Aufzeichnung Alarmzeit:	5 Speicherslots pro Kanal
Alarmdauer:	1-99 Sekunden oder immer eingeschaltet
Bewegungsdetektionszellen:	192 programmierbare Zellen pro Eingang
Displaymodus:	Quad / auto / PIP / Zoom
Sequentielle Schaltzeit:	1-20 Sekunden, gesteuert durch Lautstärkeregelung
Kameratitel:	max. 10 Zeichen
Uhrfunktion:	Jahr / Monat / Tag / Stunden / Minute / Sekunden in 3 wählbaren Formaten
Spannungsversorgung:	12VDC/600mA (Netzgerät mitgeliefert)
Stromverbrauch:	max. 6W
Betriebsfeuchtigkeit:	<90% RH
Betriebstemperatur:	0°C-50°C
Abmessungen (in mm):	230 x 195 x 48
Gewicht:	1000g

**Alle Änderungen vorbehalten**

[www.electronicaembajadores.com](http://www.electronicaembajadores.com)